

1888-05-28

SENDER

Paul Dubois

RECIPIENT

Carl Jacobsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

French

Sender's location:

Paris

Recipient's location:

Copenhagen

Archive:

Glyptotekets arkiv

TRANSCRIPTION

Paris le 28 Mai 1888

Cher Monsieur,

Je suis profondément touché de votre si affectueuse lettre, de l'invitation spéciale qu'elle contient et la charmante hospitalité que vous avez la bonté de m'offrir.

Malheureusement, il m'est impossible d'en profiter en ce moment à cause de mon travail. Je voudrais terminer avant les vacances le modèle en terre de ma statue de Jeanne d'Arc, sans le cheval, & j'ai encore tant à faire que je n'ai pas le droit de prendre une minute de repos.

Mais, si je ne puis aller à Copenhague actuellement, je pense pouvoir le faire cet été. Madame Dubois mes deux fils et moi nous passerons la plus grande partie de notre temps au bord de la mer pour ma santé, et si elle me le permet, nous nous ferons une grande fête de faire ce voyage. Nous serions trop nombreux pour profiter sans indiscrétion de votre aimable hospitalité, mais j'espère que vous voudrez bien nous accueillir et nous piloter avec votre bonne grâce habituelle.

Le climat de Copenhague serait-il meilleur dans un moment que dans un autre pour moi qui redoute l'humidité & le froid?

Dans le cas où mon fils pourrait faire un tour en Suède & en Norvège, savez-vous à quelle époque la saison permettrait de visiter ces deux pays? Vous serez bien aimable de me donner quelques renseignements à ce sujet.

Soyez persuadé que je ferai tous mes efforts pour vous envoyer les peintures qui reviendront de S Pétersbourg. Aucune d'elles ne m'appartient, mais je pourrai peut-être en obtenir une partie.

Je ne puis assez vous dire combien je suis touché de vos offres affectueuses & je vous prie de vouloir bien agréer, avec mes très vifs remerciements, l'assurance de mes sentiments les plus affectueux

P. Dubois

payé? Vous serez bien ai-
-mable de me donner quel-
-ques renseignements à ce
-sujet.

Soyez persuadé que je
ferai tous mes efforts pour
vous envoyer les peintures
qui résistent tout de St
Petersbourg. Aucune d'elles
ne m'appartient, mais je
pourrai peut-être en
obtenir une partie.

Je ne puis assez vous dire
combien je suis touché de
vos offres affectueuses &
je vous prie de vouloir bien
agréer avec mes très vifs
remerciements, l'assurance de
mes sentiments les plus
affectueux S. Dubois

MINISTÈRE
DE
L'INSTRUCTION PUBLIQUE
DES SCIENCES
ET
DES BEAUX-ARTS
ÉCOLE NATIONALE & SPÉCIALE
DES BEAUX-ARTS

Paris le 28 Mai 1888

Cher Monsieur,

Je suis profondément
touché de votre si affectueux
- La lettre, de l'invitation
spéciale qu'elle contient
et la charmante hospi-
- talité que vous avez la
bonté de m'offrir.

Malheureusement, il m'est
impossible d'en profiter
en ce moment à cause de
mon travail. Je voudrais
terminer avant les vacances
le modèle en terre de

ma statue de Jeanne d'Arc,
sans le cheval, & j'ai
encore tant à faire que
je n'ai pas le droit
de prendre une minute de
repos.

Mais, si je ne puis aller
à Copenhague actuellement,
je pense pouvoir le faire
à l'été. Madame Dubois
mes deux fils & moi nous
passerons la plus grande
partie de notre temps
au bord de la mer pour
ma santé, et si elle me
le permet, nous nous ferons
une grande fête de faire
ce voyage. nous serions

trop nombreux pour profi-
-ter sans indisposition de
votre aimable hospitalité,
mais j'espère que vous
voudrez bien nous accueillir
- lui et nous piloter avec
votre bonne grâce habituel-
- le.

Le climat de Copenhague
serait-il meilleur dans
un moment que dans un
autre pour moi qui redoute
l'humidité & le froid?

Dans le cas où mon fils
pourrait faire un tour
en Suède & en Norvège,
savez-vous jusqu'à quelle
époque la saison permet-
-trait de visiter ces deux